

V2.0 verzió, 2021/07/16 – Hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont

## Betegtájékoztató a betegadatlap határokon átnyúló elektronikus megosztásáról

### HOLLANDIA

*E tájékoztató célja, hogy az Ön hozzájárulását kérje ahhoz, hogy az egészségügyi szakemberek az e-egészségügyi digitális szolgáltatások infrastruktúráján (eHDSI) keresztül hozzáférhessenek betegadatlapjához. Ezen túlmenően e tájékoztató 2–4. oldala tájékoztatást nyújt személyes adatainak kezeléséről és az Ön jogairól.*

### A betegadatlap határokon átnyúló elektronikus megosztása

A betegadatlap megosztása elektronikus úton, az eHealth Digital Services Infrastructure (eHDSI) elnevezésű, biztonságos és megbízható európai infrastruktúráján keresztül történik, amely összekapcsolja a nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontokat.

A betegadatlap határokon átnyúló elektronikus megosztásához kétféle személyes adat kezelésére kerül sor:

- a beteg **adminisztratív adatai**, amelyek az azonosítására szolgálnak, valamint
- a beteg egészségi állapotára vonatkozó adatok, ahogyan azok a **betegadatlapon** szerepelnek.

Az Ön egészségi állapotára vonatkozó adatokat kizárólag egészségügyi ellátás nyújtása céljából kerülnek felhasználásra, azaz az egészségügyi szakemberek (orvosok/ápolók) által Hollandiában végzett kezelés keretében.

### **Hozzájáruló nyilatkozat**

Ezen űrlap aláírásával Ön megerősíti, hogy hozzájárul személyes adatainak az alábbi célokból történő kezeléséhez:

- ▶ hogy az egészségügyi szakember felvegye a kapcsolatot a holland nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó ponttal (NCPeH-NL) az Ön egészségügyi adataihoz való hozzáférés céljából;
- ▶ hogy a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont kezelje az Ön személyes adatait annak megerősítése érdekében, hogy betegadatlapja elérhető az e-egészségügyi digitális szolgáltatási infrastruktúráján (eHDSI);
- ▶ hogy a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont továbbítsa az Önre vonatkozóan rendelkezésre álló egészségügyi adatokat a kapcsolattartó pontot felkereső egészségügyi szakembernek Hollandiában.

A beteg neve: \_\_\_\_\_

Születési ideje: \_\_\_\_\_

A kórház neve: \_\_\_\_\_

Aláírás: \_\_\_\_\_ Dátum: \_\_\_\_\_

**Adatainak felhasználásáról további információk jelen dokumentum 2–4. oldalán található.**

Hozzájárulását bármikor visszavonhatja vagy módosíthatja, ha felveszi a kapcsolatot a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó ponttal; ezzel kapcsolatban részletesebb információk a 7. pontban található. Felhívjuk figyelmét, hogy személyes adatainak kezelése – kivéve, ha ezt jogszabály írja elő – megszűnik, amint Ön visszavonta hozzájárulását, ez azonban nem érinti azokat a személyes adatokat, amelyeknek a kezelése a visszavonás időpontja előtt már megtörtént.

## **Tájékoztató**

### **1. Mi az e-egészségügyi digitális szolgáltatási infrastruktúra?**

A betegadatlap megosztása elektronikus úton történik az e-egészségügyi digitális szolgáltatási infrastruktúrán (eHDSI) keresztül, amely összekapcsolja az uniós tagállamok nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontjait.

Az eHDSI határokon átnyúló elektronikus rendszer, amely az európai polgárok előzetes beleegyezése alapján biztonságos és egyszerű módon továbbítja egészségügyi adataikat, ha külföldi (nem tervezett) egészségügyi ellátásra van szükségük. Az adattovábbítás a határokon átnyúló e-egészségügyi információs szolgáltatásokon keresztül valósul meg.

Ezeket az egészségügyi személyes adatokat elektronikus úton bocsátják az egészségügyi szakemberek rendelkezésére az Európai Unió (EU) azon tagállamaiban, ahol az érintett polgár ellátásban részesül.

A hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont megosztja az adatokat az adatkezelést végző egészségügyi szakemberekkel, akik az adatokat az ellátás helye szerinti tagállam, azaz Hollandia jogszabályainak megfelelően kezelik és tárolják; ezzel kapcsolatban részletesebb információk a 6. pontban található.

### **2. Az érintett személyes adatok kategóriái**

Kétféle személyes adat kezelésére kerül sor azt követően, hogy a beteg hozzájárult a betegadatlap határokon átnyúló elektronikus megosztásához:

- a beteg **adminisztratív adatai**, amelyek az azonosítására szolgálnak, valamint
- a beteg egészségi állapotára vonatkozó adatok, ahogyan azok a betegadatlapon szerepelnek.

A betegadatlap a beteg egészségi állapotára vonatkozó, egy másik uniós tagállamban történő orvosi kezelés és ellátás céljából megosztott adatok egységesített készletét tartalmazza. Az általános adatvédelmi rendelet (GDPR) 4. cikke szerint az „egészségre vonatkozó adatok” magukban foglalják a fizikai vagy mentális egészséggel kapcsolatos személyes adatokat, beleértve az egészségügyi szolgáltatások nyújtását is, amelyek a beteg egészségére vonatkozó információkat tárnak fel.

Ezért a betegadatlap tartalmazza a beteg alapvető egészségügyi adatait, például az allergiáit, az aktuális kezeléseit, a korábbi betegségeit és a rajta elvégzett sebészeti beavatkozásokat, valamint a beteg megfelelő külföldi kezelésének biztosítása érdekében a kezelési folyamataira vonatkozó releváns információkat.

### **3. Mi a jogalapja az Ön személyes adatai felhasználásának?**

Az Ön személyes adatainak továbbítása, kezelése és tárolása az alábbiak szerint történik:

- az általános adatvédelmi rendelet (GDPR) és a határon átnyúló egészségügyi ellátásra vonatkozó betegjogok érvényesítéséről szóló 2011/24/EU irányelv rendelkezései,

- az uniós tagállamok közötti, az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz (CEF) eHDSI elnevezésű európai programban való részvételről szóló megállapodás, valamint
- a nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontokért felelős nemzeti hatóságok vagy nemzeti szervezetek között a határokon átnyúló e-egészségügyben való részvétel kritériumairól létrejött megállapodás,

amely a CIBG-t – az Egészségügyi, Jóléti és Sportminisztérium végrehajtó ügynökségét – jelöli ki a hollandiai e-egészségügyért felelős nemzeti kapcsolattartó pontként.

Végezetül az általános adatvédelmi rendelet 6., 9. és 7. cikkével összhangban az eHDSI-szolgáltatások **kizárólag az Ön kifejezett előzetes hozzájárulásával** érhetők el. Ha Ön nem adta kifejezett hozzájárulását hollandiai utazása **és/vagy** a tényleges hollandiai gyógykezelése előtt, adatai az eHDSI-n keresztül még vészhelyzetben sem állnak majd az egészségügyi szolgáltató rendelkezésére.

#### **4. Milyen célból történik az Ön személyes adatainak kezelése?**

Az Ön egészségügyi adatai kizárólag egészségügyi ellátás nyújtása céljából kerülnek felhasználásra, azaz az egészségügyi szakemberek (orvosok/ápolók) által Hollandiában végzett kezelés keretében.

Hollandiában a betegadatlapon szereplő egészségügyi adatokat kutatási vagy statisztikai célból soha nem kezelik. Kizárólag az Ön azonosítására szolgáló adminisztratív adatokat kezeljük anonim módon statisztikák, konkrétan a határokon átnyúló elektronikus adattovábbítások számára vonatkozó mennyiségi statisztikák összeállítása céljából.

#### **5. Ki kezeli az Ön adatait és ki fér hozzá azokhoz? (a személyes adatok címzettjei)**

Az Ön betegadatlaján szereplő egészségügyi adatokhoz csak az Ön ellátásában részt vevő, engedéllyel rendelkező hollandiai egészségügyi szakemberek férhetnek hozzá, akikre szakmai titoktartási kötelezettség vonatkozik.

A CIBG mint az e-egészségügyi nemzeti kapcsolattartó pont csak az Ön személyazonosságával kapcsolatos adminisztratív adatokhoz fér hozzá, amelyeket a betegadatlaj iránti kérelem részeként a holland egészségügyi szakembernek ellenőriznie kell.

Minden olyan ország, amely lehetővé teszi a CEF eHDSI keretében történő kezelést, kötelezettséget vállalt annak biztosítására, hogy a területén működő egészségügyi szakemberek és egészségügyi szolgáltatók rendelkezzenek a feladataik ellátásához és az eHDSI-szolgáltatásokkal kapcsolatos kötelezettségeik teljesítéséhez – és különösen az általános adatvédelmi rendelet 13. cikke szerinti betegtájékoztatási kötelezettség teljesítéséhez – szükséges valamennyi információval és képzéssel.

A részt vevő országokkal kapcsolatos további információkért keresse fel a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont honlapját: [www.ncpeh.nl](http://www.ncpeh.nl)!

Végezetül a betegadatlapon szereplő egészségügyi adatok a CEF eHDSI-ben részt vevő országok által biztosított biztonságos portálon keresztül kerülnek továbbításra az adott országok nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pontjainak közreműködésével.

#### **6. Hol és mennyi ideig tárolják a személyes adatokat?**

Az orvosi kezelésről szóló holland törvény rendelkezéseivel összhangban a betegadatlapon szereplő adatokat legalább 20 évig tárolják a holland egészségügyi szolgáltatók információs rendszereiben. A hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont csak a hozzájárulási űrlapokat tárolja, 5 évig. Kérésére mind az egészségügyi szolgáltató, mind a hollandiai nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont törölheti az Ön valamennyi személyes adatát vagy azok egy részét. A magánélet tiszteletben tartásához való jogaival és azok érvényesítésének módjával kapcsolatos további részletek a 7. pontban találhatóak.

## 7. Az Ön adataihoz való hozzáférési jogai

Amennyiben Ön hozzájárul ahhoz, hogy a betegadatlapján rendelkezésre álló személyes adatait az eHDSI-szolgáltatásokon keresztül egészségügyi ellátás céljából kicseréljék Hollandiában, a következőket teheti:

- gyakorolhatja a saját adataihoz való hozzáférési jogát a helyi egészségügyi szolgáltatónál, amely szolgáltató az adatokat betáplálja az egészségügyi aktába;
- az általános adatvédelmi rendelet 16. cikkének megfelelően kérheti bármely pontatlan adat helyesbítését;
- az általános adatvédelmi rendelet 17. cikkének megfelelően kérheti adatainak törlését;
- az általános adatvédelmi rendelet 21. cikkének megfelelően tiltakozhat adatai kezelése ellen; visszavonhatja hozzájárulását

mégpedig oly módon, hogy a Hollandiában Önt egészségügyi ellátásban részesítő szakember és/vagy egészségügyi szolgáltató részére kérelmet küld, vagy közvetlenül a nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó ponthoz fordul a következő e-mail-címen: [info-ncpeh@minvws.nl](mailto:info-ncpeh@minvws.nl).

Ahogy azt a fenti 3. pontban már jeleztük: ha Ön nem adja kifejezett hozzájárulását személyes adatainak az eHDSI-szolgáltatásokkal összefüggésben történő kezeléséhez hollandiai utazása és/vagy az Ön számára Hollandiában nyújtott tényleges ellátás előtt, az egészségügyi szolgáltató még vészhelyzetben sem férhet hozzá az Ön adataihoz az eHDSI-n keresztül.

## 8. Kapcsolattartó pontok:

### Nemzeti e-egészségügyi kapcsolattartó pont – Hollandia

CIBG

Postbus 16114 2515 XP Den Haag

Hoftoren, Rijnstraat 50 2500 BC Den Haag

Hollandia; tel.: (+ 3170) 340 5487

<https://www.ncpeh.nl/contact/contactformulier>

r

### Adatvédelmi tisztviselő

A CIBG a holland Egészségügyi, Jóléti és Sportminisztérium (VWS) egyik végrehajtó ügynöksége. Az Egészségügyi, Jóléti és Sportminisztériumnak van egy független adatvédelmi tisztviselője, akinek a feladata annak biztosítása, hogy a személyes adatoknak a minisztérium vagy annak ügynökségei által vagy az ellenőrzése alatt történő kezelése az általános adatvédelmi rendelettel és az adatvédelemre vonatkozó egyéb releváns szabályozási rendelkezésekkel összhangban történjen. Ez a tisztviselő fogadja az érintettek valamennyi, jogaik gyakorlására irányuló kérelmét, valamint az összes kérdést és panaszt.

Az adatvédelmi tisztviselőhöz a CIBG fent említett címére küldött levélben, postai úton lehet fordulni (az adatvédelmi egységnek címezve), vagy e-mailben vagy postai úton a következő címeken:

- [fg-vws@minvws.nl](mailto:fg-vws@minvws.nl); vagy
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport  
FG VWS, Directie Bestuurlijke en Politieke Zaken  
Postbus 20350  
2500 EJ Den Haag

A kérelem kézhezvételéről átvételi elismervényt adnak, és az e keretek között kicserélt valamennyi adatot magánlevelezésként védik.

Ha panaszt kíván benyújtani, illetve kérdéseket kíván feltenni az általános adatvédelmi rendelet szerinti hollandiai jogaival kapcsolatban, forduljon a holland adatvédelmi hatósághoz (Autoriteit Persoonsgegevens) a következő kapcsolatfelvételi űrlap kitöltésével: [Contact us | Autoriteit Persoonsgegevens](#).